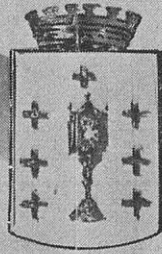
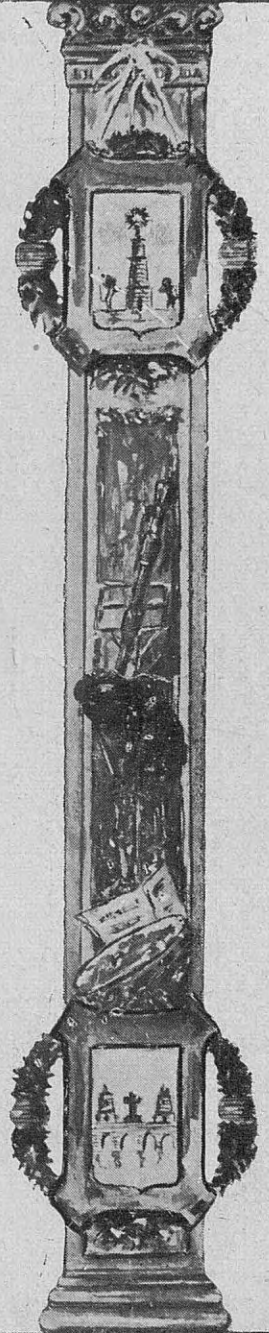


# CENTRO



# GALLEGO

MORANTE



El general Navarro quien, con un puñado de valientes, resistió heroicamente durante 18 días el asedio moro a la posición de Arruit

INSTRUCCION

PROTECCION

RECREO



# Un éxito sin Precedente

Más de 30.000 hogares beneficiados  
 con motivo del triunfo monstruo obtenido  
 por la casa

# CANTALUPO

en su grandiosa liquidación  
 en la que se vende con un **50** % menos del costo

y accediendo al pedido del numeroso público de la capital y del interior del país, que por diversas circunstancias han quedado sin beneficiarse con nuestro ofrecimiento,

hemos resuelto:

**Prolongar nuestra sensacional quemazón de mercaderías, hasta el día 10 de Agosto, con nuevas grandes rebajas en todos los artículos de**

**INVIERNO Y VERANO**

**Comerciantes:**

Para revisar y apartar mercaderías, rogamos a los Sres. comerciantes, para comodidad de todos, lo hagan en las horas de la mañana.

A. y J. CANTALUPO

Creer en lo que se anuncia, sin verlo, sin tocarlo, es una ingenuidad.  
 Sto. TOMAS.

Dudar, cuando lo que se anuncia se pone de manifiesto, es una IDIOTEZ.  
 CANTALUPO.

Uruguay esq. Rondeau

18 de Julio esq. Daymán

**Pidan esta  
marca**



**Consumirán  
un buen Aceite.**

# A. M. Fernández y C.<sup>ía</sup>

IMPORTADORES

**1423 - Calle Andes - 1423**

MONTEVIDEO

Teléfonos: LA URUGUAYA, 1495 - Central - LA COOPERATIVA, 744

AGENTES EXCLUSIVOS DEL

Gran Champagne "Mercier"

Cognac Español "Centenario"

Jerez Vermouth "Iberia"

Whisky "Watson" N.º 10

Vinos finos de Jerez

De la renombrada casa OSBORNE & Co., del Puerto de Santa María

Gran surtido de vinos fi-  
nos españoles, franceses y  
portugueses - - - - -

**Surtido completo**

de Pescados  
y Mariscos  
Españoles

# Banco Italo - Belga

ZABALA 1412

Capital: Fr. 50.000.000 — Reservas: Fr. 19.000.000

Casa Matriz: AMBERES

## Sucursales y Agencias

INGLATERRA: Londres

FRANCIA: París

ARGENTINA: Buenos Aires

BRASIL: Campinas, Rio de Janeiro,  
Santos, Sao Paulo.

CHILE: Valparaíso, Santiago

Banqueros del Tesoro Real Italiano  
CORRESPONSAL OFICIAL DEL  
BANCO NACIONAL DE BELGICA  
Agente del Crédito Italiano: Milano, Génova

Venta de cheques, Transferencia por telegrama y por carta sobre Bélgica, Italia, Francia, Inglaterra, España, New York, Argentina, Brasil, etc.

### CAJA DE AHORROS

Apertura de Créditos documentarios y en general todas operaciones de Bancos

GUÁRDENSE LA BOTELLA ACOSTADA

**BEBIDA**  
**SIN ALCOHOL**

**Calip**

DIGESTIVA y ESTOMACAL

FABRICADA con  
**EXTRACTO DE PURA FRUTA**

EMPRESA BEBIDAS SIN ALCOHOL

CALERO Y PENADÉS  
1778 Lima 1773 - Telef. Las dos Compañías - Montevideo

**DISPONIBLE**

**Aceite "Libertad"** el mejor aceite español y por lo tanto el mejor aceite del mundo

Perfecta refinación  
- Sabor exquisito -



Unicos

Importadores:

**Pesquera & Cía. • Montevideo**

# Sobrino y Varela

 FERRETERIA   
POR MAYOR

Ceppo Largo 999

MONTEVIDEO

# José M.<sup>a</sup> Suarez y Cia.

CONSIGNATARIOS DE CEREALES  
Y FRUTOS DEL PAIS



Río Negro, 1672

MONTEVIDEO

# Santiago Tellechea

FERRETERIA  
POR  
MAYOR

URUGUAY 1015 — MONTEVIDEO

Unico importador de las Tijeras de esquila marca "La Vizcaina" reina de las tijeras.— Casa importadora de artículos Españoles, Franceses, Ingleses, Alemanes, Norteamericanos e Italianos

**LA VIZCAINA**

(MARCA REGISTRAD)

N.º 3.P.

# Café de Malta Montevideana

Preparado por la Sociedad Anónima

CERVECERIA MONTEVIDEANA

# TABACO PUERTO RICO

SIEMPRE EL MEJOR

Con premio de 1, 2 y 5 paquetes

# HABANDS BOCK

DISPONIBLE

DISPONIBLE



**Extracto de Malta**

*Montevideana*

EL MEJOR TONICO

# Banco de Londres y Río de la Plata

**418 - CALLE CERRITO - 418**

Agencia: **CALLE RIO NEGRO**, esquina **MIGUELETE**, frente a la estación del Ferro Carril  
**CASA MATRIZ: EN LONDRES**

AGENCIA en **MANCHESTER**, Inglaterra.

AGENCIA en **NUEVA YORK**.

SUCURSALES—FRANCIA: París. BÉLGICA: Amberes. PORTUGAL: Lisboa.—REPÚBLICA O. DEL URUGUAY: Paysandú: Salto.—REPUBLICA ARGENTINA: Buenos Aires, Barracas al Norte, Once de Setiembre, Boca, Calle Santa Fé 2122. B. Irigoyen 1132, Rosario de Santa Fe, Mendoza, Bahía Blanca, Concordia, Córdoba, Tucumán, Paraná.—BRASIL: Rio Janeiro, Santos, San Paulo, Pernambuco, Bahía, Pará, Curityba, Victoria, Porto Alegre, Maceió, Manaos, (Agencia), Pelotas, Río Grande.—CHILE: Valparaíso, Santiago, Antofagasta. COLOMBIA: Bogotá. PARAGUAY: Asunción.

<b>Capital autorizado</b>	. . . . .	£ ests.	<b>4.000.000 o sean</b>	<b>\$ 18.800.000</b>
» <b>suscripto</b>	. . . . .	» »	<b>3.000.000 o sean</b>	<b>» 14.100.000</b>
» <b>integrado</b>	. . . . .	» »	<b>2.040.000 o sean</b>	<b>» 9.588.000</b>
<b>Fondo de Reserva</b>	. . . . .	» »	<b>2.100.000 o sean</b>	<b>» 9.870.000</b>

El Banco da y toma giros y emite cartas de crédito sobre las principales ciudades del mundo. También expide Giros Postales sobre todos los pueblos de Italia que tengan Oficina Postal y en general se ocupa de todas clases de operaciones bancarias.

## ABRE CREDITO PARA IMPORTACION DE MERCADERIAS

Recibe DEPOSITOS a plazos fijos y en Caja de Ahorros, Cuentas Corrientes. Custodia de Títulos, Descuentos, Adelantos y en general se ocupa de toda clase de operaciones bancarias.

Montevideo, 1.º de Setiembre 1921.

EDUARDO RICHARDS, Gerente.

# Puerto Rico

== EMPORIO DE CAFÉS ==

BORBCN,  
AFRICANO  
Y PUERTO RICO

Fábrica de Especias y Caramelos  
Leche malteada, Viena y Arabe

**SANJURJO Y C. IA**

Calle **VAGUARON**, 2025 al 29

TELÉFONO: «LA URUGUAYA», 963 (AGUADA)

MONTEVIDEO

# José Rossi y Cia.

EMPRESA DE POMPAS FUNEBRES

Carruajes y automóviles  
de remise

Casa matriz: Mercedes 864

TELÉFONOS:

La Uruguaya 305 (Central) — La Cooperativa 117

Cochería y Garage

Local propio: Calle Carmen 2181 al 2187

MONTEVIDEO



Redacción y Administración: Calle 18 DE JULIO, 886



Teléfono: LA URUGUAYA, 3081 - Central

## Actual Comisión Directiva del "Centro Gallego"

PRESIDENTE  
Don José García Conde

VICE - PRESIDENTE  
Don Andrés M.<sup>a</sup> Fernández

SECRETARIO  
Don José M. Corral

VICE - SECRETARIO  
Don Víctor Pampín

TESORERO  
Don M. González y González

PRO - TESORERO  
Don Emilio Castro

### VOCALES

Don Manuel Magariños  
» José Gómez Soto  
» Ramón Pesqueira  
» Ricardo Vecino  
» Carlos Barreira Villamil

Don Manuel Amado  
» José Antón  
» Juan Sagrera  
» Luis Seoane Gallardo

## Comisión Fiscal

TITULARES  
Don Alvaro Sanjurjo  
» Miguel Barros Castro  
» Cándido Abal

SUPLENTES  
Don Francisco Prados Badia  
» Julio Serrano  
» José Presa

## Alacranerías

A pesar de todos aquellos piropos, tan forzados, por cierto, que nos en dilgara no hace aún mucho tiempo, continúa "El Día" largándonos piedritas a los españoles, piedritas que, ni habría que decirlo, por venir de donde vienen, resbalan sobre nuestro tejado, sin causarnos la menor mella.

Cualquier suceso ocurrido en España, de la índole que sea, es atrapado por los pelos en la redacción de "El Día", con la atravesada intención de desfigurarlo, retorcerlo y sazonarlo después a su gusto y medida. Y es así como se puede hablar de falta de libertad, de látigos y de otras simplezas por el estilo. A nosotros los españoles, no nos molesta, no puede molestarnos que se comenten y se juzguen nuestras cosas, siempre que este juicio sea lo que debe ser: imparcial y honrado; en cambio, nos produce asco esa crítica que no es crítica, sino un derrame de bilis.

El desastre sufrido por las tropas españolas en Marruecos tenía que ser, naturalmente, un magnífico pretexto para seguir lanzando chimitas sobre nuestro tejado.

Gastando inútilmente tiempo y saliva, viene sosteniendo "El Día", con esa testarudez que pone en la defensa de todas sus malas causas, la impopularidad en España de la campaña marroquí y la inutilidad de esta misma campaña. ¿Y qué le importa todo eso a "El Día"?... Esto, suponiendo que fueran ciertas sus afirmaciones, pero es el caso que los diarios y revistas que nos llegan de España desmienten totalmente a "El Día", con sus aplastantes informaciones gráficas en las que puede verse fácilmente el grado de entusiasmo patriótico que ha provocado en el pueblo español la traición de la harka mora. Esta traición, causa de que se haya vertido tanta sangre española en el Rif, ha constituido un grato motivo para que la prensa montevideana, con la sola excepción de "El Día", exteriorizara en términos más o menos afectuosos sus simpatías por España; porque, por algo se sienten correr por las venas la misma sangre y porque, al fin y al cabo, a esta sí que puede llamarse con toda justicia la lucha de la civilización contra la barbarie. Frente a esa noble actitud de toda la prensa metropoli-

tana, aparece la propaganda de "El Día", disimuladamente hostil, pero no tan disimulada que no se vea bien claro toda la insidia que encierra. ¿No les parece a ustedes antipática y mezquina esa propaganda, ante el ejemplo de coraje y de virilidad que ofrecen en el actual momento nuestros militares en Africa, desde el más ilustre general hasta el más humilde soldado? ¿No creen ustedes que el batirse y el sacrificar generosamente la vida, por una causa justa, por un ideal, sea bastante más elevado y más noble, y sea también más leal a los hombres, que eso de escribir gacetas insidiosas, derramando veneno por los puntos de la pluma?

Dándose aires de "marisabidilla", sepermite "El Día", desde su primera columna, aconsejar a España lo que deba hacer en Marruecos, y hasta se apunta de vez en cuando con vaticinios que, naturalmente, resultan siempre catastróficos. Claro está que estas profecías le fallan siempre a "El Día", pero ¿qué le importa a él? La cuestión es derramar bilis y darle gusto al dedo. Si nosotros no tuviéramos el sentido exacto de lo que debe ser la prudencia y la discreción, acaso incurriéramos también en la impertinencia de meternos en las cosas de "El Día" y de darle consejos. Pero, no ha de ser así. Y ni siquiera pretendemos taparle la boca con estas líneas, que más bien habrán de exacerbar su fobia española. Pero es el caso que, como nadie le lleva el apunte por ahí, pudiera interpretar "El Día" este silencio de muy distinta manera. Acaso pudiera creer que está tratando con zonzos, y aquí la única zoncera nuestra es la de haber tomado casi en serio esos comentarios, desde que es harto visible la intención atravesada que los inspira.

¿Y quién sabe si, después de todo, esos comentarios no son sino el fruto desdichado de algún pobre enfermo del hígado!

## Nuestras fiestas

### PROXIMO BAILE

Commemorando el 42.º aniversario de la fundación del Centro Gallego, se realizó en nuestros salones el día 3 del actual un brillante baile, que

dejará gratos recuerdos en la memoria de cuantos a él asistieron.

A esta fiesta, a cargo de la reputada orquesta Minotto, acudieron numerosas familias, prestándole así con su presencia mayor lucimiento a la velada, que resultó animadísima.

Entre las familias que concurrieron recordamos haber visto a las de: Seoane Gallardo, Varela Bermúdez, Añón, Freije Braña, Valverde, Allo, González M., Rodríguez M., Castro Fortuni, Buceta, Otero, Fernández Casal, Lamelas, Triunfo, Díaz J. M., Fernández R., Gómez García, Pérez S., González y González, García, Montaña, Beade, Aguiar, Rodríguez C., García Zunda, Arriaga, Riveiro, Francesch, Gato, Prado A., Antelo, Negreiras, Pérez J., Suárez F., Martínez, Alvarez, Blanco, Landeira, Figueroa, García M., Costa, Pampín, Sánchez, López, y otras muchas que escapan a nuestra memoria.

La Junta Directiva resolvió celebrar con un gran baile la Fiesta de la Raza y el aniversario del descubrimiento de América. Este baile se realizará en la noche del 11 próximo, habiendo sido contratada una excelente orquesta.

## Muerte de un conocido industrial gallego

En Sarria, su pueblo natal, falleció, a los pocos días de llegar a la villa con objeto de reparar, durante la temporada estival, los quebrantos de su salud, el afamado industrial, tan conocido y apreciado en toda España, don Venancio Vázquez.

Como su pariente, don Matías López, era natural de la progresiva villa de la provincia lucense, a la que había prestado importantes servicios, y en la vida mercantil madrileña, llegó a alcanzar significativa distinción.

Fué en Madrid diputado a Cortes, concejal y teniente de alcalde, y se le estimaba muy justamente, teniendo entre la colonia gallega de la corte, muchas y bien ganadas simpatías.

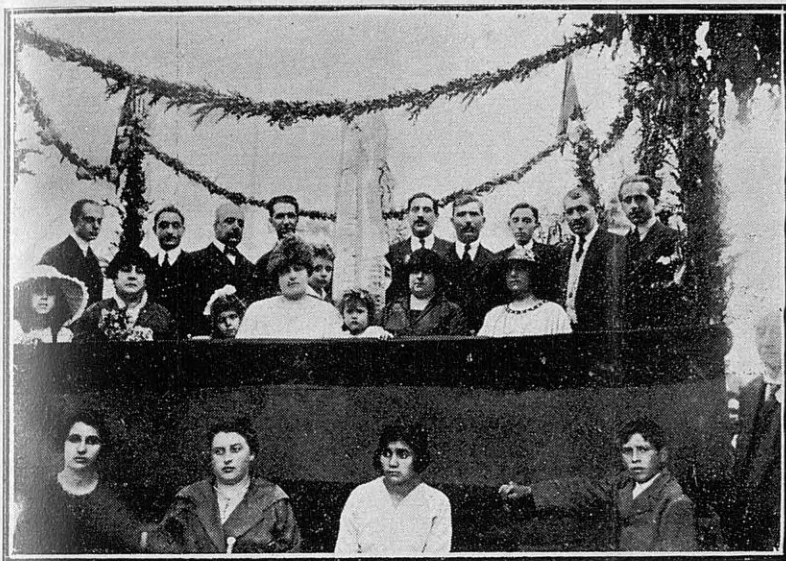
En Sarria, donde tenía su casa de residencia veraniega, ha sido sentidísimo el fallecimiento de este entusiasmado y distinguido conterráneo, y así lo será por los millares de españoles que conocían su excelente carácter y nobles cualidades.

# En la escuela de Valle Miñor

## Hermoso discurso de Arcos Ferrand

En ocasión de la entrega de la bandera uruguaya a la Escuela de Gondomar, solemne acto del cual nos hemos ocupado extensamente en números anteriores, nuestro distinguido amigo don Ignacio Arcos Ferrand, portador de esta bandera, pronunció

fundido y emocionado por el cariño que demostráis a mi patria; confundido por no saber corresponder con mi palabra a tan simpática como inolvidable ceremonia. Espero que mi falta de aptitudes sea perdonada por vosotros y suplida con creces por la



En primer término: Srtas. Julia Solá, directora; Valverde Tajo y Villar Pino, ayudantes. Arriba, sentados: Sras. Sara Otermin de García Huertas, Eugenia Mondino de Arcos y Rodríguez Vila, señorita Carmen Ovelleiro y niños Blanca, Alfonso, Ofelia y Elena Arcos. De pie: Sres. José Rodríguez de Vicente, doctor Rodríguez Vila, Eduardo García Huertas, Ignacio Arcos Ferrand; Director, señor Eladio Ferreiro; Presidente "ad hoc", Benjamín Calvo; Secretario, Román de Lys; Tesorero, Fernando Pérez; Canciller del Consulado uruguayo, señor Gustavo Castro

el siguiente discurso, que fué calurosamente aplaudido:

Señoras, señores, apreciables niños de la escuela de Valle Miñor:

Acepté el honroso cometido que me confiaron los estimados amigos de la Sección Uruguaya de la Sociedad Valle Miñor, en la seguridad de que para cumplirlo sólo se me exigiría la entrega a su digna Comisión Directiva, de la querida enseña de mi patria que ella os envía por iniciativa de la señorita Anita Valverde.

Pero vosotros habéis rodeado este acto de tanta solemnidad, habéis querido tributar tan señalado y cariñoso homenaje a la bandera uruguaya, que me siento emocionado y con-

sinceridad de mis sentimientos.

Si otras obras, también de gran importancia, no exteriorizaran constantemente el cariño y amor que vuestros compatriotas en el extranjero conservan por su idolatrada España, bastaría, señores, esta ejemplar obra de la Escuela de Valle Miñor, modelo en su género, como la mejor demostración de su nunca desmentido patriotismo, del entrañable amor a la tierra, cuya palpable realidad de que ni la ausencia ni la distancia pueden disminuir el recuerdo a la familia, a la aldea, a la patria.

Obra utilísima y práctica y de bien entendido patriotismo, tiende además a llenar otra simpática finalidad: la de contribuir en forma muy apreciable a la realización de la ver-

dadera unión hispano-americana, por tanto tiempo injustamente descuidada, pero imposible de desaparecer y que se aumentará y consolidará más cada día, con empresas de esta índole e importancia, de tanto arraigo, de tan constante comunicación e intercambio de ideas y sentimientos, como las misiones intelectuales que periódicamente van de España a América, a decirnos de su saber y de sus progresos, por la elocuente palabra de notables profesores de la talla de Altamira, Pozadas, Ortega Gasset, Rey Pastor, Pi Suñer, labor patrióticamente encaminada por la muy prestigiosa entidad Unión Ibero Americana.

Así como nosotros por virtud de la sana enseñanza que recibimos de nuestros padres, hemos aprendido a querer casi al igual de nuestra patria, a esta España de nuestros mayores, de la misma manera los niños de este hermoso valle profesarán análogo cariño a nuestra América, porque ellos sabrán que son sus conacionales que en ella residen quienes contribuyen a costear su enseñanza, los que han tenido la noble preocupación de proporcionarles mejores medios de instrucción y aprendizaje.

Del cariño que el Uruguay siente por España y en especial por esta encantadora Galicia, ¿qué he de decir?: ¿que se os quiere con el amor a la mejor de las madres?, ¿que se os admira por vuestra nobleza e hidalguía, por vuestra laboriosidad y constancia, por vuestra inteligencia y cultura, por vuestra honradez acrisolada?

Una exteriorización de ese cariño y de esa admiración surge de los homenajes tributados por el Municipio de Montevideo designando con el nombre de Avenida España y de Galicia a dos de sus importantes vías de comunicación, y aceptando por unanimidad los siguientes fundamentos de nuestra solicitud en el homenaje a Galicia: "Por gratitud a la incesante y generosa cooperación prestada por los gallegos al progreso y adelanto de nuestra patria; como tributo de recuerdo a los primeros pobladores de Montevideo que arraigaron como ninguna otra raza en nuestro suelo cual si fuera su propia Galicia; por admiración a la nobleza de sentimientos de sus hijos, a su valer intelectual, a su patriotismo y a su rectitud; como exteriorización de la estima y respeto que tan sinceramente

## En la Legación de España



Comité de Damas Españolas pro Ejército Español, reunido en la Legación de España, donde fueron obsequiadas con un té por la señora vizcondesa de la Fuente

profesa el Uruguay a su laboriosa y honrada colectividad gallega; por cariño y amor al terruño de nuestros padres, que, al calor del hogar, nos lo enseñaron a adorar con todos los quehaceres del alma, los suscritos, descendientes de gallegos, impetran de la Intendencia Municipal se digne denominar Galicia a una de las avenidas de la ciudad."

De mi particular cariño hacia España y Galicia os haré dos confidencias: al desembarcar en la progresista ciudad de Vigo, al pisar por primera vez tierra para mí tan querida, instintivamente hube de hacerlo con el sombrero en la mano, tal aquel respetuoso cariño que aprendiera de mi padre; y al visitar en Nogueira la humilde casa de labradores, con orgullo lo digo, donde él naciera, sentí la emoción de los grandes días de la vida, de esas fechas que jamás se borran del alma, mezcla de alegría y de tristeza, agolpándose a mi mente tantos recuerdos de familia... allá en América, en nuestro hogar, se celebra cual si estuviéramos en Galicia, la fiesta de la parroquia; allá en América, en todos los hogares españoles y en los de sus descendientes, se sufre y se goza con vuestros sufrimientos y con vuestras alegrías!

Acabo de recorrer las principales poblaciones gallegas, y en verdad os

digo que si amor y grande profesaba a Galicia, ahora he de agregar a ésta la admiración por sus bellezas incomparables, la exuberancia de sus paisajes, sus hermosas rías, sus preciosos valles, las caprichosas ondulaciones de sus colinas; y luego la comprobación de sus adelantos en la instrucción, en las artes, en la industria, la cultura y amabilidad de sus hijos, las atenciones recibidas, este homenaje a mi patria, todo, señores, deja recuerdos imborrables de admiración y de gratitud.

Mi mejor deseo para vosotros, niños del presente, hombres del mañana, de quienes en breve dependerá la felicidad de la madre España: que sepáis continuar encauzando vuestros anhelos y vuestras energías en el amor al prójimo, que es el amor a la patria, que es el amor a la humanidad; que aperebiéndoos de lo difícil del legado que os dejará la hora presente, sepáis distinguir los justos límites de la libertad, sin confundirlos con los disolventes excesos de las llamadas ideas avanzadas, confiado siempre más en la sana evolución que nace del cariño y del amor que en la ruina y destrucción que engendran el odio y el rencor; que vuestras almas juveniles reciban esas enseñanzas de los meritorios maestros, nuestros padres de adopción, que tan-

to influyen en la formación del carácter y quienes por sus desvelos y trabajos en favor de la niñez son dignos de todo respeto, de toda consideración.

Símbolo de aquella libertad, símbolo de aquel amor y de aquel cariño es la bandera de mi patria: os la entrego, niños españoles, niños gallegos, con todo el aprecio, con todo el respeto que mi patria siente por España y por Galicia.

Permitid que ella se una a esos dos gloriosos emblemas que ya guardabais como sagrado tesoro en vuestra escuela: al rojo y gualda de la madre España y al bicolor de nuestros queridos hermanos los argentinos.

## Sesiones de la Directiva

### DIA 19 DE SEPTIEMBRE

Asisten los señores García Conde, González, Castro, Corral, Magariños, Pampín, Seoane Gallardo, Pesqueira, Antón y Gómez Soto.

Se lee y aprueba el acta de la sesión anterior. Dáse lectura a varias notas recibidas, y se delibera sobre todos los asuntos corrientes entrados, tomándose diversas resoluciones.

Acuérdase izar la bandera en el local social el 20 de Septiembre, como adhesión a la fiesta italiana.

—Se faculta al señor González para practicar algunos trabajos de observación sobre los cimientos del edificio social a construirse.

—Resuélvese la celebración de un baile el 11 de Octubre próximo, conmemorando las fiestas de la Raza, para el cual la Comisión de Fiestas dará principio de inmediato a los trabajos preliminares.

Termina el acto a las 23.45.

### DIA 27

A las 21.30, y con asistencia de los señores García Conde, Fernández, Corral, González, Magariños, Castro, Gómez Soto, Seoane Gallardo, Pesqueira, Antón y Pampín, se da principio a esta sesión.

Léese y apruébase el acta de la anterior. Se da lectura a las comunicaciones recibidas, tomándose las resoluciones pertinentes.

Entran a consideración los asuntos diversos de que informa la Mesa, deliberándose al respecto y adoptándose los acuerdos necesarios.

Se da cuenta de haberse recibido

del señor Ignacio Arcos Ferrand un ejemplar de los Estatutos por que se rige la Real Academia Gallega, una fotografía de la ceremonia de la entrega de la bandera de que fué portador para la Escuela de Valle Miñor, y un cuadrito con un grabado de Rosalía Castro y Manuel Murguía.

Se acuerda pasar nota de agradecimiento al distinguido amigo por los frecuentes y delicados recuerdos con que nos obsequia.

Se tratan a continuación los detalles relacionados con la revista social y otros pequeños asuntos de orden interno, levantándose la sesión a las 23.30.

## Progresos de La Coruña

La Compañía de Tranvías,—dice un diario coruñés—, deseosa de servir al vecindario de la Ciudad Alta, ha adquirido, para derribarlas, las dos primeras casas de la acera derecha de la calle de aSantiago, que constituyen, a la vez, el comienzo de las calles del Parrote y Tabernas, con el propósito de facilitar así el tendido de la línea tranviaria hasta la Plaza de Azcárraga, conforme se habaí pedido en el Ayuntamiento, hace meses, por los concejales que representan el primer distrito.

Es muy digna de aplauso la con-

ducta del Consejo de la empresa tranviaria, pues de este modo podrá continuarse la línea desde Puerta Real hasta el corazón de la Ciudad Vieja, dando satisfacción a los deseos frecuentemente expresados por los vecinos de aquel distrito.

Con tal motivo, un núcleo de prestigiosas personas habitantes en el citado barrio, han elevado una instancia al Ayuntamiento pidiendo que sean expropiadas por éste las casas de las calles del Parrote y Tabernas que siguen a las adquiridas por la Compañía de Tranvías, hasta la número 9 inclusive de la última de dichas vías.

Se persigue con esto hacer desapa-

## Festival benéfico en La Coruña



Escena versallesca, en el festival realizado recientemente en La Coruña a beneficio de la Cruz Roja Española

recer varios edificios viejos, anties-téticos, que no tienen el menor carácter arqueológico, y dejar, en cambio, despejada la imafrente de la iglesia de Santiago, iglesia matriz de La Coruña y hoy encerrada entre muros de casas que la ocultan.

Ganará mucho con ello aquella parte de la Ciudad Vieja, sin perder nada de su típico carácter.

Parece que, con objeto de facilitar la expropiación de esas fincas—viejas y desmedradas—, hay quien ofrece al Concejo anticipar la suma en metálico precisa para realizar dicha operación. Así que, ni el obstáculo económico existe.

## El ferrocarril de Pontevedra a Lugo

Pontevedra, 20.

El domingo por la mañana se efectuó en los salones de este Ayuntamiento la anunciada asamblea de los alcaldes de Lugo, Puertomarín, Guntín, Monterroso, Antas del Ulla, Golada, Lalín, Silleda, Estrada, Cuntis, Moraña, Barro y Marín, con objeto de ponerse de acuerdo par recabar del Gobierno la subasta del ferrocarril central gallego.

No pudieron asistir algunos alcaldes; pero se expresó la adhesión de todos los pueblos comprendidos en el trayecto de dicha línea. Por delegación del alcalde de Pontevedra, presidió el diputado provincial señor Riestra (D. Francisco).

Hicieron uso de la palabra varios señores de los congregados, entre ellos, Charfolé y Vázquez, de La Coruña, y a todos se les escuchó con unánime asentimiento.

Se acordó constituir varios Comités gestores, uno en Madrid, integrado por los diputados de los respectivos distritos interesados; otro en Pontevedra, que formarán el alcalde, señor Casqueiro, los directores de "El Progreso" y "El Diario", y el técnico don Rafael Sáenz Díaz, y otro en Lugo.

Se dirigieron diversos expresivos telegramas a la corte, sintetizando las aspiraciones de la asamblea, que se dió, después de esto, por terminada.

## CULTURA GALLEGA

# La Universidad Compostelana y su moderna orientación

La Universidad española posee una gloriosa tradición teológica y literaria. Así fué el espíritu íntimo en las Universidades históricas de Alcalá de Henares y Salamanca. Más tarde, al surgir el moderno profesionalismo, trocó algo su añeja fisonomía para tornarse de un carácter más práctico y utilitario.

En la historia de la evolución del pensamiento humano, es la Universidad como la cristalización de toda cultura y del progreso mental de un país. Congregación de hombres sabios e ilustres que van a roturar hondamente las tierras vírgenes del espíritu de la mocedad.

Es de este modo como la simiente de la Idea va a recibir la savia fecunda de las corrientes ideales que vienen de la tradición más remota. Pero esta institución universitaria que viene a ser el avance cultural de una raza, debe estar en todo tiempo acomodada y de acuerdo con la realidad presente y las orientaciones del porvenir.

Así su fisonomía su acusará más en el sentido del desarrollo filosófico, jurídico o de la biología y de las ciencias naturales, siempre en una relación estrecha con lo que la época y el medio social exigen.

Y he aquí como nosotros vemos plantearse esta cuestión trascendental. a gloriosa Universidad compostelana ¿en qué sentido debe recoger su tradición de cultura y afrontar los problemas que van a constituir su razón de ser actual y su orientación futura?

La labor de nuestra gloriosa Universidad ha sido bien fecunda en el campo de las letras, de la Filosofía y del Derecho. Especuló hondamente y formó ilustres y memorables varones.

Pero profundamente trocados los tiempos y las necesidades, todos los problemas vitales de hoy, en todos los países, tomaron un giro bien distinto y opuesto.

Ya no son los trascendentales problemas de la filosofía lo que hoy se debate y apasiona. Aun podría decirse más y es que toda la filosofía es algo hecho y definido y las gentes no han de interrogar al porvenir para conocer la emoción de la verdad, sino mirar retrospectivamente en la fúlgida luz que nos llega de todo el pasado histórico.

Aquietado el espíritu en las aguas serenas de la fe y en las de la verdad y de la belleza, hemos vuelto los ojos hacia la dura tierra que nuestra mácula original nos obliga a trabajar.

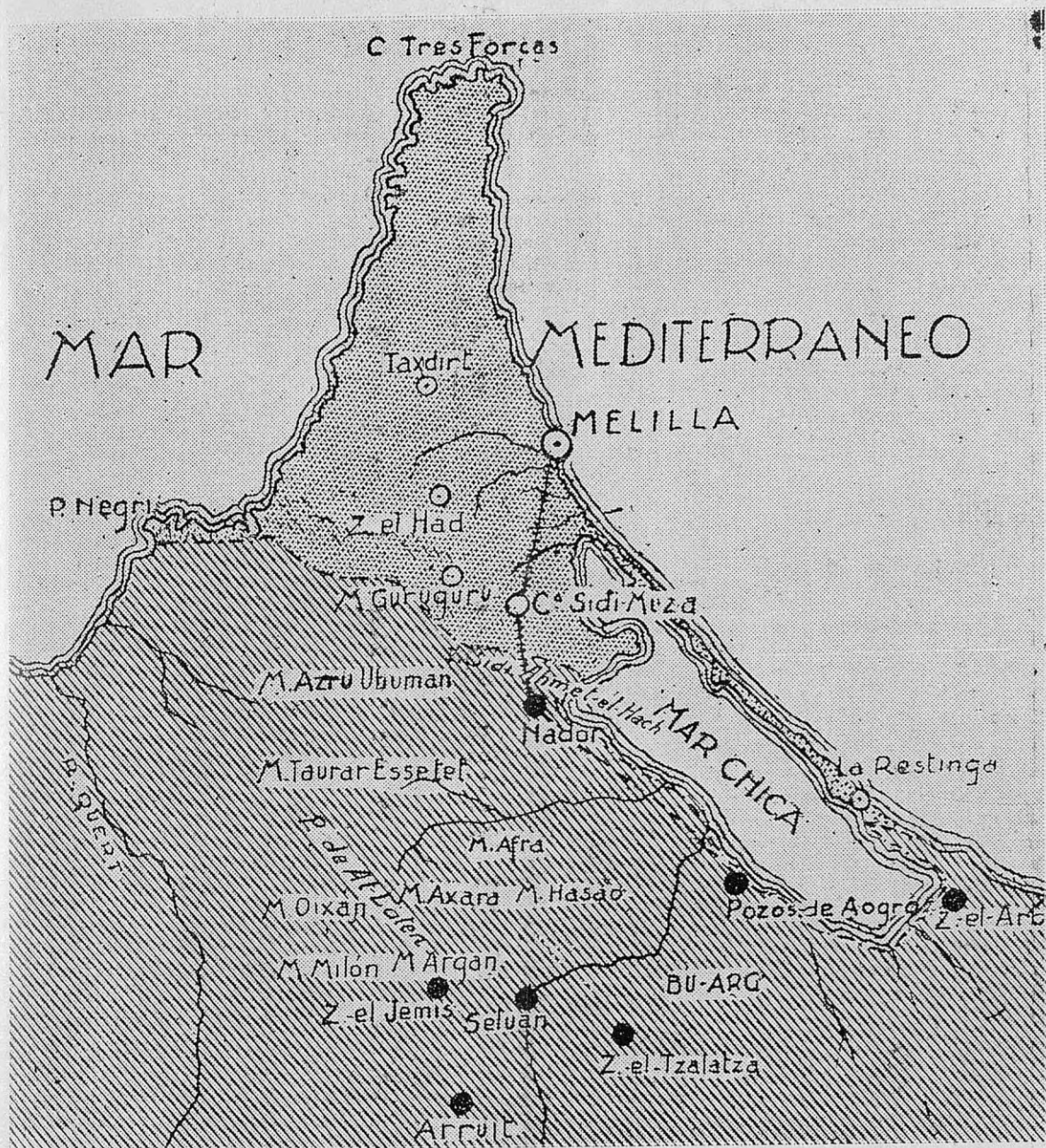
Y excluido ya el orden de los pensamientos abstractos, nos hallamos francamente en un terreno de progreso infinito y en el cual los avances obtenidos van a ser el premio justo de nuestros afanes y de nuestra laboriosidad.

Y esta es la tarea de la Universidad actual de España, que ya no va a ser Salamanca ni Alcalá, como tampoco Bolonia o Lovaina, sino ese tipo de orientación biológica y experimental, que hizo el milagro de la Alemania moderna insuperable en la explotación de sus riquezas nacionales, si quiera fuese víctima de un idealismo morboso.

La enseñanza del Derecho guarda en nuestra Universidad gallega un prestigio histórico, y sin echar en olvido las eternas normas de justicia, entra en los cauces de la evolución moderna, copiando de las ciencias experimentales sus métodos de observación y de experiencia. Pero nada comparable a la puanza y vigor de las enseñanzas biológicas. La Facultad de Farmacia alcanza actual-



El caudillo moro Abd-el-Krin, jefe de la harca enemiga



Mapa de la zona del Riff donde se desarrollan las actuales operaciones militares

mente un auge como nadie recuerda, y el desarrollo de los estudios en la Escuela de Medicina es tan colosal, que desborda los límites de la esfera pedagógica. A esta espléndida maduración de enseñanzas experimentales, hay que agregar el germen robusto de los estudios agrícolas y zootécnicos en nuestra joven Escuela de Veterinaria, llamada a ser la primera en España. Y la decidida protección a Galicia de la Junta de Ampliación de Estudios, que preside don Ramón y Cajal, destinando una importante partida de sus pre-

supuestos a la instalación de esta Escuela de magníficos Laboratorios de investigación biológica y derivaciones prácticas a la Agricultura y a la zootecnia. A lo que se suma el establecimiento de residencias temporales de sabios profesores extranjeros llamados a divulgar importantes y fecundos métodos técnicos. El alcance y trascendencia de esta nueva orientación, es hoy incalculable, pues vendrá a hacer de nuestra Escuela de Veterinaria el centro más importante de estas investigaciones en España.

Por otra parte, el rápido progreso en la construcción de los edificios destinados a Escuela de anormales, hará pronto que esta institución sea una realidad, abriendo de este modo un amplio cauce a los estudios de Psicología experimental, que vienen a ser la base y el fundamento de toda Pedagogía moderna.

¿Quiere Vd. que el Centro Gallego tenga un magnífico edificio? Aporte entonces su concurso, suscribiéndose a nuestro empréstito.

# Visión yanqui de Vigo

## Una ciudad de gran porvenir

Acaso España no ha estimado bastante estéticamente ni utilitariamente esta admirable, esta portentosa bahía de Vigo, porque cuantos la conocen, entre quienes gobiernan, dirigen, influyen y crean opinión, han ido a ella desde el centro, por la antigua carretera o por este penoso y lento ferrocarril gallego, que todavía no ha sentido prisa ningún día por llegar a su destino.

Apenas, alejándonos un poco de Monforte, alcanzamos la cuenca del Miño, la belleza del paisaje, bravía en los picachos de la montaña, dulce y bucólica en las laderas cubiertas de parrales, encanta nuestros ojos. No hay nada en España que supere a estos panoramas ni pedazo de tierra que esté labrado tan asidua y afanosamente. Vergel, jardín, edén, oasis, ninguna palabra nos parece que tiene eufonía ni verbo suficiente para hacer surgir la visión de estos riscos y estos campos. Acrece su bellece cuando la línea férrea abandona el valle del Miño y se adentra por el valle del Louro, y así en el panorama imponderable de Redondela no nos sorprende la aparición del mar, metiéndose tierras adentro. Pensamos que la naturaleza no podía poner horizonte de menor belleza a este paisaje. Y esto mismo acontece al llegar a Vigo y dominar desde su altura la espléndida, la imponderable planicie de su bahía.

La sensación es completamente distinta llegando a Vigo por mar; como llegan frecuentemente las escuadras inglesas, tan aficionadas a este refugio; como llegan ahora los mercaderes yanquis; como llegan los trasatlánticos procedentes del mar del Norte, sin parar más tiempo que el preciso para recoger nuestras manadas de emigrantes. Entonces debe de parecer que este espectáculo de ensueño y maravilla de las dos montañas, por entre las que el mar se mete 50 kilómetros tierra adentro, hasta Puente Sampayo y Villaboa, lo trazó la Naturaleza para marco de la bahía, y ante esta visión asombra y acongoja que la mano del hombre, tan laboriosa, tan tenaz y tan asidua en el laboreo de estas tierras

y en el embellecimiento de estos peñascales; las manos de estos hombres que, generación tras generación, utilizaron esta vía de agua sólo para embarcarse y huir a trabajar en extraños territorios, no hayan convertido esta portentosa rada natural en el más grande, más rico, más afanoso puerto de la Europa occidental.

Los hombres de tierra adentro que gobiernan a España desde que nuestros Reyes ambulaban con su Corte por la meseta central de Castilla, fijándola, al cabo, en Madrid, en lugar de llevarla a Lisboa o a Sevilla, a Santander o a Cádiz, en las orillas del mar donde se extendían nuestros dominios, advierten que territorialmente la situación de Vigo es deplorable. La división política de la Península cercena por el Sur su radio de acción a pocas leguas, alzando en la orilla izquierda del Miño la frontera portuguesa, y amparando en la desembocadura del Duro el puesto de Oporto. Así Vigo queda metido en un rincón de la más extremada lejanía de la capital de España, y con tales dificultades de comunicación con el interior con las demás provincias, que contrarrestan y anulan el privilegio de su admirable posición marítima.

Nada de esto es una novedad. A mediados del siglo pasado, un viajero francés, Olivier-Merson, autor, además, de guías para viajeros, parecía complacerse escribiendo una notable página descriptiva de esta bahía, entrando en ella desde el mar. Adviértese en este texto cómo el panorama encantador de Vigo—entonces era poco más de un pueblo de pescadores—, edificado desordenadamente en las estribaciones de la montaña, y el de las bellas aldeas de Cangas, Moaña, Con, Coya y Alcabre, y el de los caseríos diseminados entre las masas de verdura, son solamente el marco de “la más bella, la más segura, la más imponente rada del mundo; extensión unida como el cielo, azul como el cielo, y tranquila y límpida como el cielo...”

Ciertamente, desde aquel Vigo de

5.500 habitantes que Olivier-Merson describiera en 1850 a la ciudad actual hay una grandísima diferencia, aunque no proporcionada a la mudanza que en ese plazo se ha realizado en otras naciones. Hoy mismo, Vigo parece poseído de fiebre constructiva. En los lugares mejores de la urbe se edifican suntuosamente casas de granito blanquísimo; al aire, apenas, sin andamiaje, aparecen los esqueletos de piedra, con sus recias columnatas y sus grandes arcadas. Mirando desde los muelles a la urbe, en el panorama de gradería con que se nos aparece, pueden contarse y admirarse estos edificios a medio hacer, y su visión da idea de la intensidad de este renacimiento y de esta fiebre de trabajo y de negocios. En los muelles hay gran tráfigo de mercaderías y en el puertecillo pesquero los vaporcitos entran y salen constantemente, sin más reposo que el preciso para descargar la pesca, mudar la tripulación y baldear la cubierta. Para mí, para quienquiera llegase como yo desde la tierra castellana, el espectáculo es admirable y alentador; un gobernante de los nuestros se sentiría satisfecho y orgulloso de lo que aquí no sdonó la Naturaleza y de cuento forjó y acumuló la sufrida raza galaica; pero el marino inglés que llega en el puente de su acorazado, y el mercader yanqui que busca vías de penetración desde la toldilla de su trasatlántico, advierten que España tiene olvidada y abandonada “la más bella, la más segura y la más imponente rada del mundo”, según la frase de Olivier Merson.

Ciertamente que tras las montañas que forman el vaso prodigioso de esta bahía, la cuenca abismal por donde el mar se adentra diez leguas, no hay una poderosa región industrial ni un intenso mercado consumidor que justificaran la construcción de un puerto con centenares de dársenas y muelles, como Hamburgo o Nueva York, ni siquiera, según un criterio que, sin agravio de nadie, podemos llamar castellano, parece posible que pueda ser centro de desembarco e intercambio y reexpedición de mercaderías, un lugar como Vigo, metido en un rincón del territorio nacional y alejado extremadamente de las demás provincias, que tienen puertos propios o más cercanos.

## CIUDADES GALLEGAS



Vista parcial de la bahía de La Coruña

El yanqui, sin embargo, que vino a este lugar y admiró su grandeza, piensa de modo distinto. Lo que el hombre no puede hacer en el lugar que le plazca es una bahía como esta, amparada de todos los vientos, defendida de los rigores del mar por el murallón de las islas Cíes; una bahía con esta extensión y esta profundidad y colocada precisamente en este lugar del Océano, donde parecen atraerse la civilización europea, el poderío creciente americano y la colonización africana, con sus afanes de tráfico y enriquecimiento. Pero región industrial, mercado consumidor, facilidad de transportes, si puede crearlos el esfuerzo humano, con mayor o menor gasto, según las facilidades naturales. El yanqui cree que poseemos lo que Dios regala y que no tenemos, que no queremos tener lo que podemos procurarnos con la

iniciativa del gobernante, el dinero de la nación y el trabajo de los ciudadanos.

Unir con líneas directas de ferrocarril las cuencas mineras de Asturias, León y Vizcaya a la bahía de Vigo no parecerá a nadie empeño disparatado; abrir nuevas comunicaciones con Castilla y aun con Extremadura y trazar un recorrido fácil hasta Irún, que convertiría a Vigo en puerto europeo, en puerto internacional, no son empresas de dificultades insuperables. Creado así el transporte, surgirían la región industrial, el mercado consumidor y el foco de intercambio, fatalmente y rápidamente, alrededor de la bahía, convertida en puerto, con centenares de dársenas y muelles... Es esta la visión yanqui de Vigo.

Acaso realizado el ensueño, estas montañas perderían un poco de be-

leza. El labriego no tendría que emigrar para buscar tierras que produzcan frutos de más valor que la pompa de las anchas hojas de las parvas, y las lujuriantes panojas de los maizales y el heno que desfallece en las praderas...

*Dionisio Pérez.*

### Asamblea de periodistas gallegos

La inició don Victoriano García Martí, secretario general del Ateneo de Madrid, y redactor de "El Liberal".

Para realizarla se constituyó este Comité: Presidente, don Juan Barcia Caballero, vicerrector de la Universidad; vicepresidentes, don Salvador Cabeza León y don Jacobo Díaz de

¿Quiere Vd. que el Centro Gallego tenga un magnífico edificio? Aporte entonces su concurso, suscribiéndose

Rábago; tesorero, don Homobono González; secretario, don Victoriano García Martí; vicesecretario, don Jesús Rey Alvite, y vocales: don Miguel Ferrer, don Santiago Maíz, don Celestino Sánchez Rivera, don Francisco Porto, don Jesús Culebras y don José Naveira.

Los temas señalados para el estudio de la asamblea, eran éstos:

1.º Bases para una actuación de la prensa gallega ante las exigencias de la vida económica regional. Ponente, don Cesáreo García, director de "La Integridad", de Tuy.

2.º Medios de vigorizar la personalidad e independencia de la prensa regional. Organización de servicios. Agencias, modificación de tasas de despachos y conferencias, tarifas postales. Ponente, don José Fernández Gallego, director de "La Región", de Orense.

3.º Supuesto que la organización de la industria del Turismo es una necesidad importantísima en Galicia, ¿qué misión corresponde a la prensa en cuanto a satisfacer esa necesidad? Ponente, don Jaime Solá, director de "Vida Gallega", de Vigo.

4.º Asociaciones de periodistas en Galicia. Ponente, don Francisco Rodríguez, redactor de "La Voz de Galicia", de La Coruña.

La Asamblea debió de celebrarse el 31 de Julio en Santiago de Compostela.

Como coronación de ella, y a propuesta de la Sociedad Económica de Amigos del País, sería descubierta la lápida conmemorativa colocada en la casa en que nació y vivió el ilustre periodista e historiógrafo compostelano don Bernardo Barreiro, por tanto tiempo lamentablemente olvidado.

Director de "Galicia Diplomática", notabilísima revista en que por primera vez se publicaron numerosos documentos importantes para la Historia, y autor de libros no menos interesantes, la memoria de Barreiro merece, y muchísimo, ese homenaje.

Suscríbase Vd. con unas cuantas obligaciones de nuestro empréstito, para que el Centro Gallego pueda levantar el hermoso edificio que tiene en proyecto.

## Don Ricardo Figuerido

Después de una penosísima y larga enfermedad, soportada con verdadero estoicismo, falleció el día 8 del corriente mes nuestro querido amigo y compatriota don Ricardo Figuerido, ex socio del Centro Gallego.

La noticia de su muerte causó verdadera pena entre la colectividad es-

titados que acudían a don Ricardo, fuente inagotable de generosidad.

Hijo del doctor Figuerido, que ejerció en esta capital largo tiempo, había cursado la carrera de Farmacia, estableciéndose en Flores, donde permaneció veinte años, dedicándose al ejercicio de su profesión, cap-

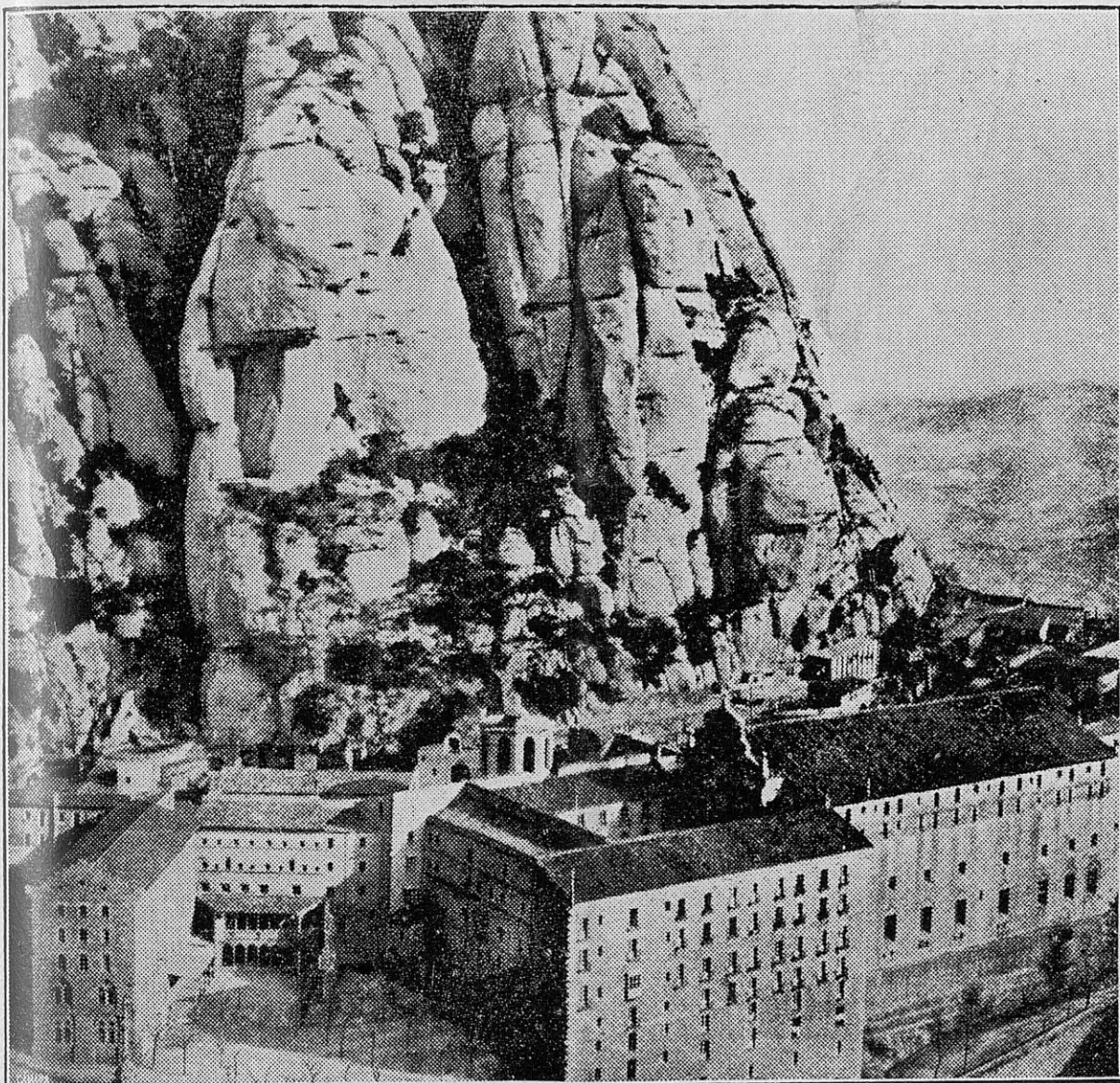


pañola, donde se quería sinceramente a don Ricardo Figuerido, modelo de caballerosidad y de lealtad. Buen amigo, corazón noble, su vida toda fué un elocuente ejemplo de honestidad y amor al trabajo. Distinguióse siempre, muy especialmente, por su filantropía, de la que pudieran dar testimonio tantos y tantos nece-

tándose el afecto de todo aquel vecindario. Allí formó un hogar respetable, que llora hoy la irreparable pérdida de este hombre, bueno como pocos.

El sepelio de sus restos constituyó una sentidísima demostración de duelo, al cual nos asociamos desde estas columnas, con honda y sincera pena.

# PANORAMAS DE ESPAÑA



BELLEZAS DE CATALUÑA.—Vista del Monasterio de Montserrat desde la cueva de Garin

## En el puerto de La Coruña

### IMPORTANTES OBRAS

Tomamos de un diario coruñés:  
"Cerca de un millón—de sus ordinarios recursos, por fortuna en aumento—acaba de gastar la Junta en expropiar los restos de la antigua Batería de Salvias, en donde habrá de levantarse pronto el edifi-

cio de viajeros y apeadero del ferrocarril. No se prescinde, naturalmente, de la estación ferroviaria del puerto, que será consecuencia del relleno o terraplenado de la zona de San Diego. Sobre los terrenos que entonces se ganen al mar para que los trenes descendentes vayan directamente a los muelles, habrá de construirse esa estación marítima.

Y el apeadero se alzará contiguo a los jardines ya en el corazón de la ciudad.

Otra obra importantísima, de verdadera trascendencia, es el muelle

de abrigo, protegiendo la entrada de la bahía y dando a la vez a ésta mayor extensión. Tendrá unos 70 metros de longitud y avanzará hacia la entrada de la dá, en la Estrada, cerrando los llamados "carreros" del castillo de San Antón, por los cuales se ciega el puerto con la constante entrada de arenas que arrastra la marejada.

Sólo la realización de estos dos magníficos proyectos pondría al puerto coruñés en condiciones envidiables. Casi pudiera prescindirse después de éste y del muelle para atra-

que de trasatlánticos—también im-  
portantísimo, y que arrancará de las  
proximidades del parque Méndez Nú-  
ñez—, del llamado muelle del Este,  
muy prolongado, muy costoso y que  
está medio partido desde hace años.  
Pero no se le suprime. Lo que se  
hará probablemente será recortarle,  
disminuirlo en su longitud, prescin-  
diendo de la parte quebrantada, con  
lo cual quedará más expedita la  
bahía.

El puerto pesquero, que se lleva  
hacia el Pasaje, contiguo al antiguo  
Lazareto, es esencialísimo. La va-  
liosa flota pesquera, que represen-  
ta muchos millones y que hoy cons-  
tituye en cierto modo un estorbo pa-  
ra el tráfico de cabotaje y de al-  
tura en los actuales muelles de Li-  
nares Rivas, Santa Lucía y la Pa-  
lloza, tendrá allí un emplazamiento  
insuperable, de frente a la mar li-  
bre y a dos pasos de la vía férrea.

El dique de carena se proyecta  
construir no lejos de la dársena  
en la playa del Parrote, a espaldas  
de la Capitanía General.

Tal es el plan, a grandes rasgos.  
Muy ajustado a las realidades pre-  
sentes y a las legítimas esperanzas  
para el porvenir. Con fe, con perse-  
verancia, con voluntad, cabe presu-  
mir que lo veremos realizado.

## Explosión en Orense

EN UN TALLER DE PIROTECNIA

A las nueve de la mañana de hoy  
ocurrieron dos explosiones formida-  
bles que produjeron enorme alarma  
en la población.

Hechas las averiguaciones oportu-  
nas, se supo que en el taller de pi-  
rotecnia de Severino Somoza había  
hecho explosión una caja que conte-  
nía bombas de dinamita, cuando  
aquél se ocupaba en clavar la tapa.

La explosión destrozó la caja, lan-  
zando a gran distancia al pirotécnico  
y a sus hijos Pedro y Julio, que más  
tarde aparecieron tan horriblemente  
mutilados, que se hacía difícil la iden-  
tificación de los cadáveres.

Otros dos hijos de Severino Somo-  
za resultaron heridos de pronóstico  
reservado, siendo conducidos al Hos-  
pital.

La desgracia impresionó hondamen-  
te a la población, por ser las vícti-  
mas muy estimadas en esta capi-  
tal.

El taller se incendió, quemándose  
grandes existencias de pólvora y  
otras materias componentes de los  
fuegos que en él se elaboraban.

La gente no podía acercarse al  
taller incendiado, debido a las con-  
tinuas explosiones que se producían  
en su interior.

Los cadáveres aparecieron a varios  
metros de distancia.

Las casas cercanas quedaron agrie-  
tadas y los cristales rotos.

El taller estaba enclavado en un  
jardín de Posio.

Las autoridades acudieron al lugar  
del suceso.—Orense, 28.

## Centro Gallego de México

Commemorando el 25 de Julio, fe-  
cha memorable para Galicia, el Cen-  
tro Gallego de Méjico ha editado un  
número especial de 100 páginas, que  
hace honor a aquella patriótica aso-  
ciación hermana.

Contiene esta interesante revista  
abundante información, especialmente  
gallega, y numerosas notas gráficas,  
por las que desfilan nuestras ciuda-  
des y nuestros deliciosos paisajes ga-  
legos.

Al acusar recibo del ejemplar que  
nos ha sido remitido, enviamos al  
Centro Gallego de Méjico nuestro  
más cordial saludo y nuestros mejo-  
res augurios de prosperidad.

## Accidente ferroviario entre Ferrol y Betanzos

MUERTOS Y HERIDOS

El 16 del mes pasado ocurrió un  
terrible choque de trenes en la línea  
Ferrol-Betanzos, a la altura del kiló-  
metro 10, o sea entre las estaciones  
de Perlio y Barallobre, a poca dis-  
tancia, relativamente, de El Ferrol.

El tren que sale diariamente de  
Betanzos para Ferrol a las cinco de  
la tarde, chocó, en el citado punto,  
con una máquina que procedía de la  
ciudad departamental y se dirigía a  
la del Mandeo.

Parece que fué inevitable y violen-  
tísimo el choque.

El convoy que procedía de Betan-

zos, descarriló, y quedaron destroza-  
dos varios coches.

En el momento del accidente, y co-  
mo consecuencia del mismo, murió  
uno de los viajeros, resultando otros  
doce heridos, algunos de ellos de mu-  
cha gravedad.

La máquina que procedía de Fe-  
rrol y que chocó con el citado tren,  
también descarriló, experimentando  
importantes desperfectos.

### Trenes de Auxilio

Se pidieron desde el lugar de la  
desgracia, por el telégrafo del ferro-  
carril, al Ferrol, Betanzos y la Coru-  
ña, los auxilios propios del caso.

A las ocho de la noche, rapidísimamente, se formó en la estación de La  
Coruña un convoy de socorro, que  
salió con una máquina para el lugar  
del suceso, guiada por el maquinis-  
ta de la Compañía del Norte, don  
Emilio Gómez.

Poco tiempo después, a las diez me-  
nos minutos, de la noche, salía tam-  
bién de aL Coruña otro tren, com-  
puesto de 22 coches de las tres cla-  
ses, con dirección a Betanzos.

En este punto debieron quedar par-  
te de aquellas unidades, siguiendo la  
máquina con el resto hacia el Ferrol,  
conduciendo a la gente que de los  
pueblos de aquella línea había ido a  
pasar el día a la ciudad del Mandeo,  
donde se celebran en estos días las  
tradicionales fiestas de San Roque.

Fué en el tren aquí formado con  
tal objeto, el inspector de la sección  
ferroviaria Coruña-Monforte, señor  
Cubillas.

El tren que tuvo el choque, debía  
llegar al Ferrol a las seis y media y  
minutos de la tarde.

En este tren, como es sabido, sue-  
len regresar al Ferrol las demandan-  
teras que vienen diariamente a este  
capital con encargos del comercio y  
particulares de aquella ciudad.

También viajaban en el mismo tren  
varias personas de La Coruña y otras  
de los pueblos de la línea de Ferrol,  
que habían ido a las fiestas de Be-  
tanzos.

Parece que se dió inadvertidamente  
salida y vía libre a la máquina que  
originó el choque, extremo éste que  
aclararán las autoridades y los técni-  
cos.

En el accidente perdió la vida el  
guardafreno José Pereira.

Su cadáver parece que está horri-  
blemente destrozado. Tiene comple-  
tamente deshecha la cabeza.

También se dice que están heridos

16 viajeros, nueve de ellos de suma gravedad.

Todos han sido llevados al Ferrol, ingresando en el Hospital civil de aquella ciudad.

#### DETALLES DEL ACCIDENTE

El Ferrol, 16. — (23.50). — Se van conociendo detalles de la catástrofe ferroviaria ocurrida en la tarde de hoy, que produjo en esta ciudad dolorosísima impresión.

En la Casa de Socorro y en el Hospital de Caridad fueron curados los heridos más graves, que son:

Andrés Santalla, casado, vecino de la Mourela, que tiene fracturadas algunas costillas.

Rogelio Gómez, de Serantes, que presenta también fracturas en ambas piernas.

Honorato Martínez, mecánico de la Armada, que está herido en la cabeza.

María Vidal, que tiene herida en igual parte del cuerpo.

Juana Romero, que lo está en los ojos.

Francisca Fernández, viuda de Ramil, que tiene fracturados la pierna y el brazo derechos.

Sus hijas Antonia y Julia, que resultaron con fractura de ambas piernas.

Manuel Servie, vendedor de periódicos, que tiene fracturada la clavícula.

María Pachal, de Puentedeume, que resultó con el brazo izquierdo fracturado.

María Castiñeiras, demandadera, que tiene fracturada la pierna izquierda.

Luis Buján, perito de la Compañía del Norte, de Sarria, con la pierna derecha fracturada.

Andrés Fernández Fernández Navarro, de Madrid, gravísimo.

Juan Nogal, vendedor de periódicos, que resultó con la clavícula fracturada.

Rosario Montero, con heridas en los ojos.

Antonio Casás, párroco de Barallobre, herido en la cabeza.

La mayoría de los viajeros procedían de Betanzos, adonde habían ido a asistir a las fiestas de San Roque.

Al llegar a la estación del Ferrol, murió María Casal, de cincuenta años.

Su marido ingresó en el Hospital en gravísimo estado.

## LA VENCEDORA

Este es el título de la casa industrial que hace 17 años gira en esta plaza con la firma Modesto Rodríguez y Cía.

Esto no es una novedad, pero era necesario para decir que estos señores se proponen festejar dignamente el 12 de Octubre próximo, Día de la Raza, inaugurando el gran edificio que para sede de sus talleres han mandado construir en la Avenida General Flores números 1563-65.

No han podido elegir mejor día



María Esther López, hija de nuestro consocio Francisco López, que rindió examen de 1.º año de piano y 2.º año de solfeo, presentada por la nueva profesora señorita Celia Rodríguez Cardama

para realizar tan importante acto, pues en ella concurren varios factores que la hacen mayormente simpática. El 12 de Octubre es fiesta española y americana. En ese día, americanos y españoles leemos estrechar más y más los lazos que nos unen y propender a que nuestros hijos eternicen esa fecha como la más solemne de cuantas puedan festejar.

Así, los señores Modesto Rodríguez y Cía., festejando ese día, van a estrechar los lazos que los une a sus operarios y empleados, factores de una misma causa, y todos ellos, juntamente con los clientes que concurrirán al acto, que seguramente serán muchos, festejarán el fausto acontecimiento de ver terminado ese palacio del trabajo, al que después de no pocos esfuerzos y mucha perseverancia han dado cima.

Día de grandes satisfacciones debe ser ese para nuestros queridos consocios y amigos, y no seremos nosotros los últimos a llevarles en ese día nuestra palabra de beneplácito y nuestros votos de engrandecimiento y prosperidad para esa casa, que hace honor a la industria del país y a sus propietarios.

El día 12 de Octubre se verán, pues, los señores Modesto Rodríguez y Cía. rodeados de muchos amigos que irán a presentarles sus felicitaciones, admirando al mismo tiempo la hermosa obra y la gran disposición de los talleres, lo que indica el buen gusto que en ella supieron imprimir, tanto el arquitecto como el director.

El Centro Gallego presenta a sus dignos consocios componentes de la firma sus sinceros parabienes y augurios de prosperidad y grandeza.

## Nueva profesora de piano

Con el examen realizado el 30 de Agosto, en el Instituto Verdi, ha ter-



minado sus estudios de piano, obteniendo el título de profesora, la señorita Celia Rodríguez Cardama, hija de nuestro consocio señor Antonio Rodríguez Cruces.

Con este motivo la joven profesora fué muy felicitada y objeto de una elocuente demostración de simpatía de parte de sus numerosas amigas y compañeras, quienes la obsequiaron con un té danzante, que se realizó el 18 de Septiembre en el Hotel Oriental.

# Correo de Galicia

## CORUÑA

Celebróse en la Coruña la festividad de Santiago Apóstol en la forma anunciada. En el Palacio municipal ondeó la bandera gallega al lado de la de España y en el "Circo de Artesanos" la de la patria tenía corbata con los colores de aquella bandera. En la "Irmandade da Fala" se celebró una velada pública en la que hicieron uso de la palabra varios oradores y se leyeron el poema de Cabanillas "O cabaleiro do Santo Grial", un trabajo de Risco sobre Santiago y algunas poesías de Rosalía Castro a cuya memoria se rindió un homenaje.

—En la capilla de Nuestra Señora de Atocha de la capital, contrajo matrimonio la bella señorita Angela Conrado Cabado con don Domingo Brandariz Eiroa.

—La prensa de Madrid da cuenta de que la genial pianista coruñesa Norita Pereira acaba de conseguir, por unanimidad del tribunal, el primer premio de piano en el Conservatorio Nacional de Música. La muy aplaudida artista gallega que tantos éxitos alcanzó en cuantas poblaciones se ha dado a conocer como niña prodigio, cuando contaba sólo siete años de edad, termina ahora su carrera después de continuos estudios en la corte.

—Resultó muy hermosa la cabalgata histórica que recorrió la ciudad de Compostela, siendo presenciada por muchos forasteros. La comitiva hizo su entrada por la calle del Hórreo y recorrió las principales calles. Las bandas del regimiento de Zaragoza y la municipal tocaron retreta en la Puerta Fajara y plazas del Cardenal Martín de Herrera, Cervantes y de Alfonso XII. El orden de la brillante comitiva fué el siguiente: Clarines y atabales, pertiguero mayor del Apóstol a caballo, arqueros y peregrinos de varias nacionalidades. Carroza de los peregrinos que representaba un castillo feudal, sobre el que se destacaba la estrella compostelana. Grupo de piqueros, porta-estandarte real y escuderos a caballo. Carroza del Apóstol, cuya imagen iba en artístico templete bizantino. Regidores, clarines y atabales. El Rey niño Alfonso VII en silla de manos y que representaba Ricardito Bescansa,

don Diego de Gelmírez, damas, doncellas y guardia real. Cerraba la hermosa comitiva una artística carroza de la Fiesta de la Raza. Muchos elogios recibió la "Liga" por el grandioso espectáculo, así como el excelente artista Camilo Díaz, por sus hermosas carrozas y por la organización de la fiesta.

—En la plaza de toros de Santiago se celebró la Fiesta de la Raza, que presidieron el general señor Pulleiro, el alcalde, el gobernador civil y don Jacobo Díaz de Rábago, presidente de la "Liga de Amigos" y la Empresa Fraga, en honor de las heroínas de Sálvora. Se repartieron también premios a los niños de las escuelas y se adjudicó el del Ejército, creado hace tres años por el regimiento de Zaragoza. Tomaron parte en la fiesta el gremio de labradores de Betanzos, que bailó la típica danza de "las espadas"; el coro de Lavadores, la Sociedad Artística de Pontevedra, y el coro "De Ruada", de Orense.

—Entre las bajas ocurridas en Mellilla, figura la del teniente don Alfonso Galán Arrabal, hijo de Ferrol, que se hallaba al servicio del grupo de ametralladoras.

Al conocerse la noticia, produjo dolorosa impresión, pues el heroico oficial era aquí justamente estimado.

—En Ferrol se ha firmado la escritura con el Banco de la Coruña del empréstito de 2.500.000 pesetas, hecho por aquel Ayuntamiento para la implantación de la tráfida de aguas.

—Ha sido nombrado director de nuestro colega "El Correo Gallego", del Ferrol, el licenciado en Filosofía y Letras y culto escritor don Ramón Villar Ponte.

## LUGO

Entre los acuerdos tomados por el Ayuntamiento de Lugo figura el de construir un amplio parque, con todas las comodidades y recreos peculiares de esta clase de paseos. El parque se construirá en uno de los puntos mejor orientados de la población, en el sitio conocido por "Bellavista", debido al hermoso panorama que desde él se contempla. Se dará entrada al parque por la avenida de Angel López, para lo cual se prolongará ésta en unos cincuenta metros. Allí comenzarán los paseos y jardines, extendiéndose éstos hasta el mirador de "Bellavista", desde el que se dominan deliciosas vistas panorámicas del puente, río Miño, volteadero de la Tolda, toda la hermosa cam-

piña de las vertientes del río y la cinta que describe la carretera de Santiago. Desde el mirador y por medio de grandes escalinatas, se prolongará el parque por la ladera hasta llegar a la carretera del Baño.

—En la carretera de Chantada a Lugo, kilómetro 24, ocurrió un lamentable percance. La anciana María Josefa López Suárez, vecina de la parroquia de Muradelle, fué alcanzada por un automóvil propiedad de Mariano Rodríguez, de Oviedo, guiado por un hijo de éste llamado José Rodríguez. Maraf Josefa fué trasladada en el referido "auto" a esta villa, en donde le hizo la cura de las heridas, que no ofrecen gravedad, el médico señor Mariz.

—Descargó una tormenta sobre Mondoñedo. La piedra y el agua que caían han convertido las calles en torrentes, menudeando los relámpagos. En los sembrados y árboles causó la tronada algunos daños, no siendo mayores por la escasa duración de la tormenta.

—En su casa de Chantada falleció a avanzada edad el propietario don Martín Regal, persona que disfrutaba de muchas simpatías en aquella villa.

—Merced a las gestiones del diputado a Cortes por Mondoñedo, han sido concedidos dos nuevos créditos de veinte y quince mil pesetas, respectivamente, para las obras de la travesía de la carretera de Vivero a Meira, y para reparación de la misma carretera dentro del distrito mindoniense.

—En Ribadeo ha fallecido cristianamente, después de sufrir penosa enfermedad, don Adriano de Miranda, cuyas grandes dotes de caballerosidad y afable trato, le granjearon generales simpatías. Estaba casado con una dama virtuosísima, doña Julia del Pino, hermana de las señoras de Esario, de Milans del Bosch y viud del Pino.

## ORENSE

Pasó por esta ciudad, de paso para Vigo, un batallón del regimiento de Toledo, que fué obsequiado. A los soldados se les dieron refrescos. La banda de Mérida tocó la Marcha Real. Por la noche pasó, con la misma dirección, un batallón del regimiento de Burgos. Fué también obsequiado.

—Convocadas por el gobernador civil señor Rosón, se reunieron en su despocho distintas personalidades de la capital, a fin de tratar de la

# BODEGA UNIVERSAL

DE

## JOSÉ PRESA

1316 — RIO NEGRO — 1320

Vinos Nacionales e importados, único importador de los acreditados vinos y aceite marca **PORRÓN**. Ventas por mayor y menor  
Teléfonos URUGUAYA 965 Central y COOPERATIVA 787

organización de alguno o algunos festivales con los cuales puedan allegarse recursos que serán destinados a Beneficencia. Tal fué la idea que el señor Rosón expuso a los concurrentes y que éstos acogieron con verdadera complacencia. Se acordó nombrar una Junta integrada por representantes de los Círculos de Recreo, elemento militar, Diputación, secretario de la Diputación, Asociación, Asociación de la Prensa, director de la Normal, Ayuntamiento, Conferencia de aSn Vicente y Cruz Roja, encargándose esta Junta de idear los festivales más adecuados y de solicitar el concurso de aquellas personas u organismos que se presen a cooperar a la ejecución de aquéllos.

—Si grandioso fué el primer concierto dado en el teatro principal de Orense por la admirable Orquesta Sinfónica de Madrid, no lo fué menos el segundo, cuya primera parte llenaba el "Trío-Serenata" de Beethoven, y en cuya segunda parte figuraba la "Cuarta Sinfonía" de Mendelssohn. En ambas obtuvo la orquesta de Arbós estruendosas ovaciones, porque, en verdad, tocó de un modo prodigioso y soberbio.

—En el distrito Verín-Ginzo, donde había dos vacantes, cubriéndose una por el artículo 29, hubo elecciones para la segunda vacante, triunfando el candidato de la lista de

# DEPÓSITO CEREALES Y FORRAJES

## de SERAFIN RAMA

**Ventas por mayor y menor**

SE LLEVA A DOMICILIO

Teléfono: Uruguaya, 908--Paso

Fraternidad y Queguay

Paso del Molino

# Almacén "Balanza de Oro"

San José esq. Andes

Turrone de Alicante, Gijona, Avellana, fruta, etc. Gran variedad de vinos espumantes, sidra, champagne, oporto, marsala, licores finos, lechón, costillares y pollos asados, fruta seca y fresca, bombones finos, fiambres especiales, etc., encontrará en el

**BECERRA Hnos.** ::: Teléfono: Uruguaya 341 - Central

La casa dispone de un servicio especial de reparto a domicilio.

fando don Ernesto Garcaí Velasco, conservador, que actualmente es gobernador de Canarias.

—Preséntase un año de abundante cosecha de vino en el Rivero y en toda la extensa comarca de Barbantés. Las frecuentes y fuertes tronadas de Julio pudieron defraudar esta esperanza.

—Falleció en Carballido don Eduardo Quiroga, opulento propietario tan querido y respetado en Orense como en La Coruña, donde residía habitualmente.

—Con enorme concurrencia y asistencia de las autoridades, se celebró en Carballido el acto de la colocación de la primera piedra del monumento a los hermanos Prieto. En dicho acto pronunció un elocuente discurso el presidente de la Comisión don Antonio Sanz. En el mismo pueblo se inauguró el nuevo Asilo, celebrándose en la iglesia una brillante solemnidad religiosa, oficiando de pontifical el obispo de Lugo, que pronunció una elocuente plática. Terminada la ceremonia se celebró un banquete de 150 cubiertos. Presidían las autoridades, el obispo de Lugo, los hermanos Prieto, el Padre Juan, franciscano, y don Leandro Prieto, magistrado jubilado.

—En la parroquia de Pazos de Arenteiro y pueblos cercanos a la misma descargó una tormenta, tan grande como no se recuerda por allí. Muchas casas se inundaron por consecuencia de la lluvia y los viñedos, que constituyen la principal riqueza de aquellos pueblos, quedaron totalmente destruidos por el granizo, desapareciendo por completo los de las márgenes del río. Los habitantes de aquellos contornos quedan en la mayor miseria, y se hacen gestiones,

cerca del gobierno para que se conceda de momento un auxilio pecuniario con el que puedan muchas pobres gentes atender a sus necesidades más perentorias. También se gestiona la concesión de un crédito de cuarenta mil pesetas destinadas a terminar un camino vecinal, pues de este modo se proporcionaría trabajo a mucha gente necesitada.

#### PONTEVEDRA

Las elecciones de diputados en esta provincia resultaron reñidísimas. En la capital los agrarios, muy bien organizados, consiguieron el triunfo de la mayoría que les dieron los distritos rurales. Los agrarios elegidos son don Ubaldo Gil, don Vicente García Tomas y don Dionisio Quintián. En cuanto a los monárquicos hay dudas entre don Prudencio Landín y don José Boente, creyéndose que lleva mayoría de votos el primero. En la Estrada fueron elegidos sin lucha el demócrata don Benjamín Lois, don Miguel Nine, don José Bueno y don Ramiro Ulloa.

—Con motivo de la reciente reforma de plantillas, ha sido nombrado secretario de Comisaría de la Dirección de Seguridad, el poeta Ramón Cabanillas, que ha sido obsequiado en Porriño con un banquete de despedida.

—La Comisión de festejos que ultimaba el programa de las fiestas de Vigo, ha acordado aplazarlas mientras duren los actuales momentos de angustia por que pasa el pueblo español con motivo de los sucesos de Marruecos.

—Embarcaron en el vapor "Santo Firme" las fuerzas del regimiento de Zaragoza. Desde el Paseo de Alfonso de Vigo hasta el muelle las acom-

pañó la música de Murcia tocando marchas patrióticas. El general gobernador militar de esta plaza, señor Fontana, despidió a los soldados, yendo con ellos hasta el barco. En el momento de embarcar, las fuerzas, acompañadas de la gaita, cantaron hermosos aires gallegos. El público, que era numerosísimo, poseído del más delirante entusiasmo, ovacionó a las tropas. Estas dan pruebas de gran espíritu patriótico. Sobre la cubierta del buque los soldados dan vivas a España y al Rey.

—A causa de una angina de pecho, falleció repentinamente el excelentísimo señor don Rodrigo Barrio, marqués de Villagarcía. La inesperada noticia causó honda impresión en todo el vecindario de Villagarcía.

—En Tuy inauguróse oficialmente la estación telefónica interurbana de la Compañía peninsular. Asistieron todas las autoridades y las fuerzas vivas de la localidad. Fueron obsequiados espléndidamente por el representante de la empresa.

—El director general de comunicaciones, ha ordenado que se crean administraciones de Correos, con Giro y Caja Postal, en Carril y Villajuán. La noticia ha sido muy bien recibida, pues era de necesidad para dar más facilidades a las numerosas operaciones que se hacen con los pueblos del interior y evitar que los poseedores pierdan el tiempo en venir para esto a Villagarcía.

—Se declaró un incendio en la parte alta del edificio que ocupa el Hotel Moderno y la Sociedad "La Tertulia", de Vigo. Comenzó el fuego en el desván que hace esquina a las calles del marqués de Valladares y de los Caosñ. El primero que advirtió el incendio fué el guardia municipal de servicio en la calle de la Victoria. Se congregaron delante del citado edificio numerosas personas. La pronta llegada de los bomberos contribuyó afortunadamente a que a la hora de iniciado quedase dominado el incendio. Por precaución fueron desalojadas las habitaciones del último piso del establecimiento. Acerca de las causas originarias del fuego, nada se sabe; pero como inmediata al desván siniestrado hay una chimenea, créese que una chispa desprendida de aquélla haya podido producir el incendio, que pudo tener terribles consecuencias.

—Con el título de "La Luz", apareció un semanario en Vigo, dirigido por José Carbonell.

## Provisión Obiol

RINCON esq. JUNCAL

ESPECIALIDADES ESPAÑOLAS

MONTEVIDEO





EMBOQUILLADOS DE LUJO

Cirio, Grille & Abellá

ALMACEN AL POR MAYOR

CONSIGNACIONES

— DE FRUTOS DEL PAIS

Aceite refinadísimo de Tortosa La Gatita. — Vino Navarro Superior La Gatita. — Vino Mesa y Seco, Especial Mercurio. — Cognac Jerezano, exquisito González Byass. — Yerba extra Olimar. — Yerba extra Quintela.

UNICOS INTRODUCTORES

Calle Papaguay 1750

MONTEVIDEO

Teléfono: DE MONTEVIDEO, 809 (Aguada)



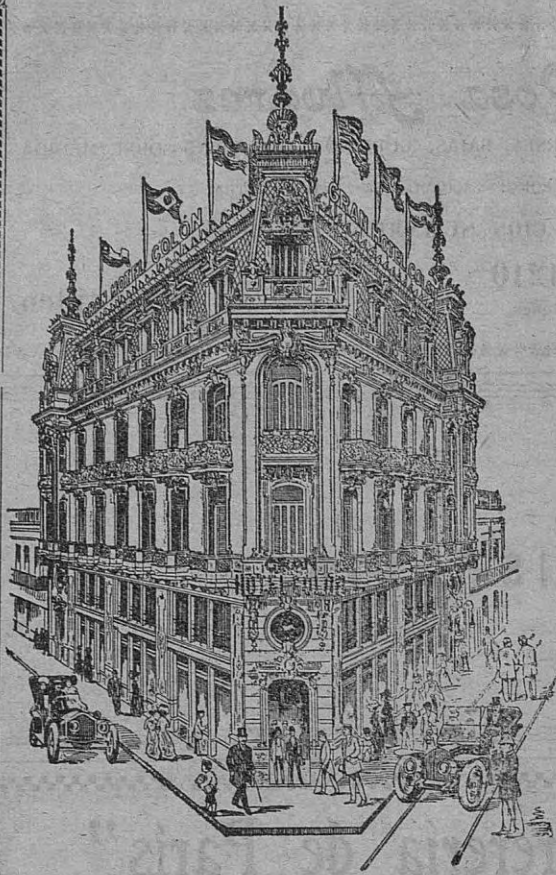
Rosa Alvarez
ESPECIALIDAD EN CORSÉS, FAJAS, CORPIÑOS Y SUTIENS SOBRE MEDIDA
TELÉFONO: «LA URUGUAYA», 2741 - CENTRAL
— — PRECIOS SUMAMENTE MÓDICOS — —
Calle Andes, 1210
Entre Soriano y Canelones
Montevideo

DISPONIBLE

“Sombrerería de París”
BEADE HERMANOS
Artículos para hombres ———— Perfumes Españoles
— — — ANDES 1367 — — —

Partagás y...
Nada más
HABANO
M. SANGHEZ & Cia.

Gran Provisión Vivanco
La Casa que vende más barato, artículos todos de primera calidad
Comestibles, Conservas de todas clases, Licores y Vinos finos Champagnes. — Elaboración de Café. — Especialidades: Fiambres, Frutas Nacionales y Extranjeras. — Gran Stock de Bombones y Caramelos europeos.
Surtido completo — Servicio esmerado - Higiene
TIMOTE O VIVANCO
TELÉFONO
La Uruguaya, 702 (Central)
MONTEVIDEO
San José, 1034 esq. Rio Negro



# Gran Hotel Colón

(Palacio Gandós)

El más moderno de Montevideo. — Lujosas instalaciones. Ascensores eléctricos. — Departamentos para novios. — Situación inmejorable con todas las líneas de tranvías a su puerta.

Calle Rincón esq. B. Mitre

MONTEVIDEO

Farmacia y Droguería del "León de Oro" Casa Matriz. — Fundada en 1839 de JOSÉ M.ª SUEIRO

Av. 18 de JULIO 899 esquina Convención

"FARMACIA SUEIRO"

Sucursal: Avenida 18 de JULIO 1937 bis casi esquina Arenal Grande

IMPORTACIÓN DE DROGAS, ESPECIALIDADES Y PERFUMERÍAS

Teléfono. Las dos Compañías

## Zapatería "Del Sol"

DE

### RAMÓN ZÁS

Confección esmerada de Calzado sobre medida. — Especialidad en composturas de todas clases

COLONIA. 960

MONTEVIDEO

DISPONIBLE

**BEBIDA SIN ALCOHOL**

Preparado con verdadero zumo de limones

**LIMOL**

Elaborado en el Establecimiento de la Empresa Bebidas sin Alcohol  
DE CALERO & PENADÉS

1773 - Lima - 1773 - Teléf. La Uruguaya 1679 Aguada - Montevideo  
La Cooperativa

**Continental**

PANIFICACION Y FIDELERÍA

- DE -

**VALVERDE Hnos.**

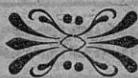
Ventas por mayor y menor.  
— Especialidad en Pan, Galleta, Bizcochos, etc. — Fideos especiales de todas clases.

1587, Calle GABOTO, 1597

Teléfono:

La Uruguaya, 1744 Córdón)

**Café "GA CUBANA"** Es el que más nos agrada



**ALVAREZ & RODRIGUEZ - Convención, 1101 al 1105**

Teléfono: 3321 (Central)

**Casa Suárez**

Venta directa de la Fábrica al consumidor, de los calzados



**«TITAN»** 20 o/o más barato



**CALLE URUGUAY, 951**

# Almacén de la Flor de un Día

— DE —

**José González & Hermanos**

Sucesores de **Manuel Martínez Rodríguez**



SURTIDO GENERAL en comestibles  
y bebidas de primera calidad. Artícu-  
los españoles recibidos directamente.  
Conservas españolas, vino gallego y  
... otras especialidades. ...

PRECIOS MÓDICOS



**Calle Bartolomé Mitre, 1153** esquina  
Camacú

Casa Filial: Almacén del "TEMPLO INGLÉS"

**Brecha y Camacú**

MONTEVIDEO

# DEPOSITO DE LANA LAVADA

DE

**José García Conde**



Importación de Arpilleras, \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ Lonas, Lienzos, Hilos, etc., etc.

FABRICA DE BOLSAS

PREPARACION DE TODA \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ CLASE DE PIELES FINAS

Teléfonos:

La Uruguaya, 530 (Central) \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ La Cooperativa, 64 (Central)

**Calle GALICIA, 1051**

# Aceite español

Puro de oliva, finísimo

# "EL CISNE"



IMPORTADORES:

**Carlos Bellmunt Golorons**

# “TRIANA” Y “BETIS”

(MARCAS DE PROPIEDAD)

Aceites muy finos, puros de Oliva

Unicos importadores y detallistas: **M. & M. Manzanares**



CASAS DE VENTAS

Central: CALLE CERRITO 376

SUCURSALES:

Frente al Mercado Agrícola — José L. Terra 2227.

Mercado Central.

Mercado de la Abundancia.

En la Ciudad de Florida — Calle Independencia esq. A. Urioste — Cesáreo Caramés Fernández.

Importamos otras mercaderías -- Conservas de Vigo lo mejor

Azafrán Montilla, Hilo para redes y otras industrias, etc., etc.

Teléfono: La Uruguaya 391 Central

PORTE PAGO

# Banco Español del Río de la Plata

Calle 25 DE MAYO esq. ZABALA

CASA MATRIZ: BUENOS AIRES, RECONQUISTA, 200. — Establecido en 1886

Capital suscrito. . . . .	moneda legal	\$	100.000.000.—
» realizado. . . . .	»	»	98.875.380.—
Fondo de reserva. . . . .	»	»	49.380.452.97

Sucursales y Agencias en toda la República Argentina.

Sucursales en el Exterior.—Barcelona, Bilbao, Coruña, Génova, Guadalajara, Hamburgo Londres, Madrid, París, Río de Janeiro, San Sebastián, Sevilla, Valencia y Vigo.

Corresponsales directos en todos los países.

Expide Cartas de Crédito, Letras de Cambio y Transferencias por cable, compra y vende títulos y valores en las plazas comerciales.

Cobranzas, cupones y dividendos, se reciben valores y títulos en custodia. Descuentos y cobranzas de pagarés y letras.

Hasta nuevo aviso, abona por depósitos:

En cuenta corriente . . . . .	1 % anual
A plazo fijo. . . . .	Convencional

En Caja de Ahorros:

Desde \$ 1 hasta \$ 1.000 . . . . .	6 % anual
Mayor cantidad . . . . .	Convencional

Cobra por anticipos en cuenta corriente:

Vales y conformes . . . . .	Convencional
-----------------------------	--------------

Montevideo, 1.º Octubre de 1920.